

**MẪU THAM GIA SINH HOẠT VÀ TÍNH TIỀN GỬI TRẺ**

**MẶT A – KHÁCH HÀNG CALWORKS VIỆC LÀM ĐIỀN MẶT NÀY - VIẾT BẰNG CHỮ IN**

1. Điền đầy đủ mặt A và nộp mẫu này hạn chót ngày 5 mỗi tháng Có thắc mắc? Hãy gọi cán sự.

2. TÊN (Tên, Chữ lót, Họ) SỐ AN SINH XÃ HỘI

ĐỊA CHỈ (Đường, Thành phố, Tiểu bang, Số bưu chính)

SỐ ĐIỆN THOẠI NHÀ ( ) SỐ ĐIỆN THOẠI CẢM TAY ( ) SỐ ĐIỆN THOẠI SỞ ( )

3. **Quý vị có đang đi làm không?**  Có  Không  
**Quý vị có thay đổi gì từ khi báo cáo lần cuối cùng hay không?:**  **Việc làm**  **Địa chỉ**  **Điều khác**  
 Giải thích thay đổi một cách vắn tắt: \_\_\_\_\_

4. Phải mất \_\_\_\_\_ giờ \_\_\_\_\_ phút mỗi ngày để đi và về từ nhà/nơi gửi trẻ đến sở làm hay chỗ sinh hoạt CWES được chấp nhận. Giờ ăn trưa là  1 giờ  1/2 giờ

5. Quý vị được yêu cầu phải tham gia vào sinh hoạt CalWORKs Việc Làm được chỉ định và/hoặc việc làm. Ghi rõ số giờ làm việc và/hoặc tham dự vào sinh hoạt chỉ định mỗi ngày trong tháng báo cáo. **(Viết "0" vào các ngày không đi làm và/hay tham gia sinh hoạt. Không tính thời gian di chuyển hay số giờ ăn trưa trong tổng số giờ.)**

**BÁO CÁO CHO THÁNG:**  
\_\_\_\_\_

**COUNTY USE**  
**CHILD CARE:**

Date Approved: \_\_\_\_\_

Total Billed: \$ \_\_\_\_\_

(-) Family Fee \$ \_\_\_\_\_

Potential Payment: \$ \_\_\_\_\_

Amount Paid: \$ \_\_\_\_\_

Paid through: \_\_\_\_\_

**TRANSPORTATION**

Mo: \_\_\_\_\_

Amount: \$ \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Wrkr #: \_\_\_\_\_  
WEEKLY ST

**Provider Sign-Off**

Date: \_\_\_\_\_

Site (A): \_\_\_\_\_

Staff Signature (A): \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Site (B): \_\_\_\_\_

Staff Signature (B): \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

A (Sinh Hoạt Một/Việc Làm)			B (Sinh Hoạt Hai/Việc Làm)					
Ngày	Lịch trình Việc Làm/Sinh hoạt	Tổng số giờ	Ngày	Lịch trình Việc Làm/Sinh hoạt	Tổng số giờ	Ngày	Lịch trình Việc Làm/Sinh hoạt	Tổng số giờ
1	A _____ đến _____ B _____	/	12	A _____ đến _____ B _____	/	22	A _____ đến _____ B _____	/
2	A _____ đến _____ B _____	/	13	A _____ đến _____ B _____	/	23	A _____ đến _____ B _____	/
3	A _____ đến _____ B _____	/	14	A _____ đến _____ B _____	/	24	A _____ đến _____ B _____	/
4	A _____ đến _____ B _____	/	15	A _____ đến _____ B _____	/	25	A _____ đến _____ B _____	/
5	A _____ đến _____ B _____	/	16	A _____ đến _____ B _____	/	26	A _____ đến _____ B _____	/
6	A _____ đến _____ B _____	/	17	A _____ đến _____ B _____	/	27	A _____ đến _____ B _____	/
7	A _____ đến _____ B _____	/	18	A _____ đến _____ B _____	/	28	A _____ đến _____ B _____	/
8	A _____ đến _____ B _____	/	19	A _____ đến _____ B _____	/	29	A _____ đến _____ B _____	/
9	A _____ đến _____ B _____	/	20	A _____ đến _____ B _____	/	30	A _____ đến _____ B _____	/
10	A _____ đến _____ B _____	/	21	A _____ đến _____ B _____	/	31	A _____ đến _____ B _____	/
11	A _____ đến _____ B _____	/	<b>TỔNG SỐ GIỜ TRONG THÁNG: A: _____ B: _____</b>					
Lý do vắng mặt: _____								

**XÁC NHẬN**

**TÔI HIỂU RẰNG:**

- Tôi xác nhận tôi đã đi làm hoặc tham gia các sinh hoạt CalWORKs Việc Làm được quận hạt chấp thuận vào các ngày giờ ghi trên.
- Nếu tôi không gửi mẫu tham gia sinh hoạt và tính tiền gửi trẻ với đầy đủ chi tiết (SC 1755) vào thì các dịch vụ trợ giúp cho tôi như là tiền gửi trẻ, di chuyển, việc làm/học chữ và học nghề có thể bị chậm trễ, thay đổi, từ chối, hay ngưng.
- Tôi có quyền chọn nơi gửi trẻ tốt nhất cho tôi và con tôi.
- Nơi giữ trẻ phải có hoặc được miễn giấy phép hành nghề để tôi được hưởng tiền gửi trẻ.
- Nếu tôi chọn người giữ trẻ được miễn giấy phép, người này phải xin hoặc có ghi danh Trust line và hội đủ tiêu chuẩn với điều kiện Vệ Sinh và An Toàn, trừ khi người đó là cô, dì, chú bác, cậu mợ, ông bà nội ngoại, trường học hoặc chương trình sau giờ học được miễn giấy phép.
- Các dữ kiện trên mẫu này có thể được chia sẻ với những cơ quan địa phương và tiểu bang, chương trình giới thiệu và giúp đỡ, các chương trình trả tiền khác và các cơ quan liên bang kể cả Sở Thuế Liên Bang và Tiểu Bang.
- Tôi phải hoàn trả lại số tiền gửi trẻ và di chuyển mà tôi không được hưởng.
- Quận hạt không giữ vai trò chủ nhân và cũng không liên hệ công việc với nơi giữ trẻ khi trả tiền.
- Nếu tôi muốn được giữ trẻ tại nhà, tôi là chủ và có trách nhiệm đóng thuế An Sinh Xã Hội. Tôi cũng hiểu rằng nếu thuê người giữ trẻ từ 20 giờ hoặc hơn trong một tuần tại nhà, thì tôi phải trả ít nhất là lương tối thiểu và phải chịu trách nhiệm đóng bảo hiểm tàn tật tiểu bang và liên bang cũng như thuế và bảo hiểm thất nghiệp cho tiểu bang theo đạo luật Lao Động Fair Labor Standard Act (FLSA).
- Tôi bằng lòng để quận hạt thu thập chứng từ cần thiết để duyệt xét đơn này và điều tra sự trung thực của những lời khai trên đơn này.

**Tôi cam đoan những lời khai trên mặt A của mẫu này là đúng với sự thật, nếu sai tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước luật pháp liên bang và tiểu bang.**

CHỮ KÝ NGÀY

**MẶT B – NGƯỜI HAY NƠI GIỮ TRẺ ĐIỂN PHẦN NÀY (VIẾT BẰNG CHỮ IN)**

<b>1. Điền đầy đủ những chi tiết sau đây.</b>		Địa chỉ mới? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
TÊN NGƯỜI GIỮ TRẺ (Tên, Chữ lót, Họ)	SỐ ĐIỆN THOẠI	
ĐỊA CHỈ (tên đường, thành phố, tiểu bang, số bưu chính)	SỐ AN SINH XÃ HỘI/SỐ KHAI THUẾ	
<b>2. Tôi:</b> <input type="checkbox"/> có giấy phép <input type="checkbox"/> Được miễn giấy phép	<b>3. Trẻ được giữ tại:</b>	
Giấy phép số: _____	<input type="checkbox"/> Trung Tâm Giữ Trẻ Gia Đình <input type="checkbox"/> Trung Tâm Giữ Trẻ <input type="checkbox"/> Nhà tôi <input type="checkbox"/> Nhà của trẻ Nơi khác: _____	
4. Tháng/năm trẻ được giữ: _____		Lệ phí ghi danh: \$ _____

5. TÊN TRẺ VÀ SỐ GIỜ Ở TRƯỜNG	6. GIÁ BIỂU *GIÁ CĂN CỨ TRÊN		7. TỔNG SỐ GIỜ NGÀY, TUẦN, THÁNG		8. TỔNG SỐ TIỀN HÀNG THÁNG
Tên trẻ: _____ Số giờ ở trường: từ _____ đến _____ <input type="checkbox"/> Trẻ không đi học	Giá biểu: \$ _____ (*Giá biểu căn cứ trên)	X	_____ <input type="checkbox"/> Giờ <input type="checkbox"/> Ngày <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tháng <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tháng	=	\$ _____
Tên trẻ: _____ Số giờ ở trường: từ _____ đến _____ <input type="checkbox"/> Trẻ không đi học	Giá biểu: \$ _____ (*Giá biểu căn cứ trên)	X	_____ <input type="checkbox"/> Giờ <input type="checkbox"/> Ngày <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tháng <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tháng	=	\$ _____
Tên trẻ: _____ Số giờ ở trường: từ _____ đến _____ <input type="checkbox"/> Trẻ không đi học	Giá biểu: \$ _____ (*Giá biểu căn cứ trên)	X	_____ <input type="checkbox"/> Giờ <input type="checkbox"/> Ngày <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tháng <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tháng	=	\$ _____
Tên trẻ: _____ Số giờ ở trường: từ _____ đến _____ <input type="checkbox"/> Trẻ không đi học	Giá biểu: \$ _____ (*Giá biểu căn cứ trên)	X	_____ <input type="checkbox"/> Giờ <input type="checkbox"/> Ngày <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tháng <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tháng	=	\$ _____
Tên trẻ: _____ Số giờ ở trường: từ _____ đến _____ <input type="checkbox"/> Trẻ không đi học	Giá biểu: \$ _____ (*Giá biểu căn cứ trên)	X	_____ <input type="checkbox"/> Giờ <input type="checkbox"/> Ngày <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tuần <input type="checkbox"/> Bán thời gian/tháng <input type="checkbox"/> Toàn thời gian/tháng	=	\$ _____

**\*GIÁ BIỂU CĂN CỨ TRÊN:** giờ, ngày, tuần: bán thời gian, toàn thời gian, tháng: bán thời gian, toàn thời gian. Xin xem bảng hướng dẫn cách tính tiền.

Ý kiến: \_\_\_\_\_

**XÁC NHẬN**

- Tôi xác nhận tôi đã 18 tuổi hoặc hơn.
- Tôi xác nhận đã giữ (những) trẻ có tên ở trên, số giờ giữ trẻ và tổng số chi phí hàng tháng là đúng sự thật
- Tôi hiểu rằng nếu tôi được miễn giấy phép, tôi phải xin giấy chứng nhận Trustline và cơ quan Vệ Sinh và An Toàn ngoại trừ tôi là cô, dì, chú bác, cậu mợ, ông bà nội ngoại, trường học hoặc chương trình sau giờ học được miễn giấy phép.
- **Tôi hiểu rằng số An Sinh Xã Hội của tôi có thể được dùng để đối chứng xem tôi có nhận trợ cấp tiền mặt CalWORKs, phiếu thực phẩm và/hoặc trợ cấp y tế, và tôi phải làm bản báo cáo thu nhập này cho cán sự xã hội.**
- Tôi hiểu rằng tôi phải tính giá giữ trẻ cho các trẻ có tên ở trên bằng hoặc thấp hơn giá mà tôi tính cho khách hàng khác cho cùng một công việc.
- Tôi hiểu rằng những dữ kiện trên mẫu này có thể được trao đổi với các văn phòng tiểu bang và liên bang bao gồm Sở Thuế Liên Bang và Tiểu Bang, các chương trình trả tiền khác, và các chương trình giới thiệu và giúp đỡ.
- **Tôi hiểu rằng Quận hạt không giữ vai trò chủ nhân và cũng không có liên hệ nghề nghiệp với tôi khi tôi nhận tiền giữ trẻ.**
- Tôi hiểu rằng nếu tôi không báo cáo hoặc báo cáo sai lệch, hay không đầy đủ các dữ kiện, tôi có thể bị truy tố phạt tiền, tù, hay cả hai.

**Tôi cam đoan những lời khai trên mặt B của mẫu này là đúng với sự thật, nếu sai tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước luật pháp liên bang và tiểu bang.**

CHỮ KÝ	NGÀY
--------	------